

Pentru utilizator

Instrucțiuni de exploatare



flexoTHERM, flexoCOMPACT

VWF 5x - 19x/4

RO

Emitent / Producător
Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Cuprins

Cuprins

1	Securitate	3	7	Remedierea avariilor	13
1.1	Indicații de atenționare referitoare la acțiune	3	7.1	Mesaj de eroare	13
1.2	Indicații de siguranță generale	3	8	Scoaterea din funcțiune	14
2	Indicații privind documentația	7	8.1	Deconectarea pompei de căldură	14
2.1	Respectarea documentației conexe	7	8.2	Scoaterea definitivă din funcțiune a produsului	14
2.2	Păstrarea documentației	7	8.3	Reciclarea și salubritatea	14
2.3	Valabilitatea instrucțiunilor	7	9	Garanția și firma de service	15
3	Vedere de ansamblu asupra sistemului	7	9.1	Garanția	15
3.1	Structura sistemului pompei de căldură	7	9.2	Serviciul de asistență tehnică	15
4	Descrierea produsului	8	Anexă	16	
4.1	Caracteristica CE	8	A	Vederea de ansamblu domeniu de comandă exploatator	16
4.2	Dispozitive de siguranță	8			
4.3	Seria	9			
4.4	Construcția produsului	9			
4.5	Deschiderea clapetei frontale	9			
4.6	Câmp de comandă	10			
4.7	Afișajul principal	10			
4.8	Conceptul de comandă	11			
4.9	Reprezentarea meniului	11			
4.10	Niveluri de comandă	12			
5	Utilizarea	12			
5.1	Punerea în funcțiune a produsului	12			
5.2	Adaptarea temperaturii nominale a boilerului	12			
5.3	Afișajul aportului	12			
5.4	Afișarea Monitor în direct	12			
5.5	Afișarea presiunii circuitului clădirii	12			
5.6	Afișarea presiunii circuitului de mediu	12			
5.7	Citirea statisticilor de funcționare	13			
5.8	Setarea limbii	13			
6	Întreținerea și îngrijirea	13			
6.1	Verificarea și îngrijirea	13			

1 Securitate

1.1 Indicații de atenționare referitoare la acțiune

Clasificarea indicațiilor de atenționare referitoare la acțiune

Indicațiile de atenționare referitoare la acțiune sunt clasificate în felul următor cu semne de atenționare și cuvinte de semnal referitor la gravitatea pericolului posibil:

Semne de atenționare și cuvinte de semnal



Pericol!

Pericol de moarte iminent sau pericol de accidentări grave ale persoanelor



Pericol!

Pericol de moarte prin electrocutare



Atenționare!

Pericol de accidentări ușoare ale persoanelor



Precauție!

Risc de pagube materiale sau poluare

1.2 Indicații de siguranță generale

1.2.1 Utilizarea conform destinației

La utilizarea improprie sau neconformă cu destinația pot rezulta pericole pentru sănătatea

și viața utilizatorilor sau a terților resp. deteriorări ale aparatului și alte pagube materiale.

Sistemul este conceput exclusiv pentru uzul casnic.

Sistemul este prevăzut ca generator de căldură cu funcție de răcire pentru instalațiile închise de încălzire centralizată și pentru prepararea apei calde. Funcționarea pompei de încălzire în afara limitelor de utilizare provoacă deconectarea pompei de încălzire prin dispozitivele interne de reglare și de siguranță.

Nu este permis regimul de răcire cu radiatoare de încălzire, deoarece radiatoarele nu prezintă o suprafață suficientă pentru transferul termic.

Utilizarea corespunzătoare conține:

- observarea instrucțiunilor de utilizare alăturate ale produsului, cât și ale tuturor componentelor instalației
- respectarea tuturor condițiilor de inspecție și întreținere prezentate în instrucțiuni.

Acest produs poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către cele cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau dacă au

1 Securitate

fost instruite referitor la utilizarea sigură a produsului și la pericolele astfel rezultate. Este interzis jocul copiilor cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizată de utilizator nu pot fi realizate de către copii fără supraveghere.

O altă utilizare decât cea descrisă în instrucțiunile prezente sau o utilizare care o depășește pe cea descrisă aici este neconformă cu destinația. Neconformă cu destinația este și orice utilizare comercială și industrială directă.

Atenție!

Este interzisă orice utilizare ce nu este conformă cu destinația.

1.2.2 Pericol de comandă eronată

Prin comanda eronată puteți să vă puneți în pericol pe dumneavoastră și pe cei din jur și să provocați pagube materiale.

- Citiți cu atenție instrucțiunile prezente și toate documentele complementare, în special capitolul "Securitatea" și indicațiile de atenționare.

1.2.3 Pericol de moarte cauzat de substanțe explozive și inflamabile

- Nu folosiți sau depozitați materiale explozive sau inflama-

bile (de ex. benzină, hârtie, vopsele) în camera de tehnică a centralei.

1.2.4 Pericol de moarte în caz de modificări aduse produsului sau împrejurimii produsului

- Este interzisă îndepărtarea, șuntarea sau blocarea dispozitivelor de siguranță.
- Nu manipulați dispozitivele de siguranță.
- Nu distrugeți sau îndepărtați plombele subansamblurilor. Numai instalatorii autorizați și serviciile de asistență tehnică au voie să modifice componentele plombate.
- Nu efectuați modificări:
 - asupra produsului
 - în jurul produsului
 - la conductele de alimentare pentru soluție de apă sărată, aer și curent electric
 - la conducta de scurgere și la supapa de siguranță pentru circuitul sursei de căldură
 - asupra caracteristicilor constructive, care pot avea influență asupra siguranței în exploatare a produsului



1.2.5 Pericol de accidentare cauzat de intoxicațiile cu soluția de apă sărată

Soluția de apă sărată etilenglicol este dăunătoare.

- ▶ Evitați contactul cu pielea și cu ochii.
- ▶ Purtați mănuși și ochelari de protecție.
- ▶ Evitați inhalarea și înghițirea.
- ▶ Observați fișa de securitate tehnică alăturată soluției de apă sărată.

1.2.6 Evitarea pericolului de accidentare prin degerare la atingerea agentului de răcire

Produsul este livrat umplut cu agentul de răcire R 410 A. Agentul de răcire scurs poate provoca degerături la atingerea locului de scurgere.

- ▶ Nu atingeți componentele produsului dacă se scurge agentul de răcire.
- ▶ Nu inhalați vaporii sau gazele scurse la neetanșeități ale circuitului cu agent de răcire.
- ▶ Evitați contactul pielii sau a ochilor cu agentul de răcire.
- ▶ Apelați medicul la contactul pielii sau a ochilor cu agentul de răcire.



1.2.7 Pericol de accidentare și pericol de pagube materiale prin întreținerea și reparația necorespunzătoare sau neglijentă.

- ▶ Nu încercați niciodată să efectuați prin mijloace proprii lucrări de întreținere sau reparare asupra produsului dumneavoastră.
- ▶ Solicitați remedierea de urgență a avariilor și pagubelor de către un specialist.
- ▶ Respectați intervalele de întreținere prestabilite.

1.2.8 Pericol de pagube materiale cauzate de îngheț

- ▶ Asigurați-vă de faptul că instalația de încălzire rămâne în funcțiune la îngheț și că toate camerele sunt încălzite suficient.
- ▶ Dacă nu puteți asigura funcționarea, atunci solicitați unui instalator să golească instalația de încălzire.

1.2.9 Evitarea poluării prin scurgerea agentului de răcire

Produsul conține agentul de răcire R 410 A. Este interzisă eliberarea agentului de răcire în atmosferă. R 410 A este un gaz

1 Securitate

de seră fluorurat înregistrat din Protocolul Kyoto cu GWP 2088 (GWP = Global Warming Potential). Dacă ajunge în atmosferă are un efect de 2088 ori mai puternic decât gazul de seră natural CO₂.

Agentul de răcire conținut în produs trebuie aspirat în rezervoare adecvate înainte de salubritate produsului, pentru a fi mai apoi reciclat sau salubritat corespunzător reglementărilor.

- Asigurați-vă de faptul că lucrările de întreținere și intervențiile asupra circuitului cu agent de răcire sunt realizate numai de către persoana competentă certificată oficial și cu echipament de protecție corespunzător.
- Solicitați reciclarea sau salubritarea agentului de răcire conținut în produs de către o persoană competentă certificată și conform reglementărilor.

2 Indicații privind documentația

2.1 Respectarea documentației conexe

- Respectați obligatoriu toate instrucțiunile de exploatare alăturate componentelor instalației.

2.2 Păstrarea documentației

- Păstrați atât aceste instrucțiuni, cât și toate documentațiile conexe pentru utilizare viitoare.

2.3 Valabilitatea instrucțiunilor

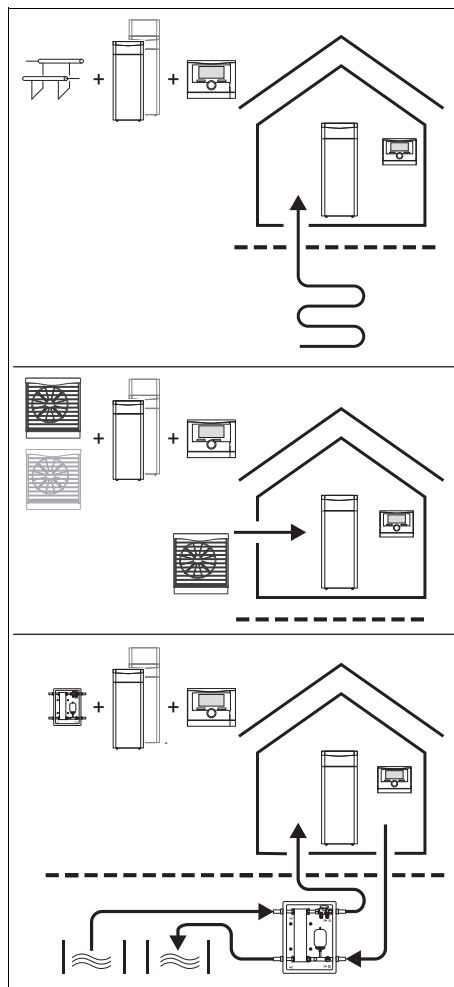
Aceste instrucțiuni sunt valabile exclusiv pentru:

Valabilitate: România

Produs
VWF 57/4
VWF 58/4
VWF 87/4
VWF 88/4
VWF 117/4
VWF 118/4
VWF 157/4
VWF 197/4

3 Vedere de ansamblu asupra sistemului

3.1 Structura sistemului pompei de căldură



Sistemul pompei de căldură este compus din următoarele componente:

- Pompa de căldură
- Controler de sistem (începând cu VRC 700)
- Senzor extern de temperatură cu receptor DCF

4 Descrierea produsului

- eventual senzor de sistem
- La sursa de căldură pământ: sondă în pământ
- La sursa de căldură aer: colector(oare) cu aer-glicol
- La sursa de căldură apă din fântână: modul pentru pânza freatică

Posibilitatea de răcire activă cu ajutorul inversării circuitului la sursele de căldură aer, pământ și pânză freatică.

4 Descrierea produsului

4.1 Caracteristica CE



Prin caracteristica CE se certifică faptul că produsele îndeplinesc cerințele de bază ale directivelor în vigoare conform plăcuței cu date constructive.

Declarația de conformitate poate fi consultată la producător.

4.2 Dispozitive de siguranță

4.2.1 Funcția de protecție antiîngheț

Funcția de protecție a instalației contra înghețului este controlată prin controlerul de sistem. La defectarea controlerului de sistem, pompa de căldură asigură o protecție limitată contra înghețului pentru circuitul de încălzire.

4.2.2 Siguranța pentru deficiența de apă caldă

Această funcție monitorizează permanent presiunea apei calde pentru a evita o posibilă lipsă a acesteia.

4.2.3 Siguranța privind deficiența de glicol

Siguranța privind deficiența de glicol monitorizează permanent presiunea lichidului din circuitul de mediu pentru a evita o posibilă deficiență de lichid.

4.2.4 Protecție îngheț

Această funcție împiedică înghețul vaporizatorului la coborârea sub o anumită temperatură a sursei de căldură.

Se măsoară permanent temperatura de evacuare a sursei de căldură. Dacă temperatura de evacuare a sursei de căldură coboară sub o anumită valoare, atunci compresorul se oprește cu un mesaj de stare temporar. Dacă eroarea aceasta apare de trei ori succesiv, atunci are loc o oprire cu afișarea unui mesaj de eroare.

4.2.5 Protecția contra blocării pompelor și a supapelor

Această funcție împiedică blocarea pompelor pentru agentul termic și soluția de apă sărată și a tuturor supapelor de comutare. Pompele și ventilele, care nu au fost în funcțiune timp de 23 de ore, sunt pornite succesiv pentru 10 - 20 de secunde.

4.2.6 Presostat de înaltă presiune în circuitul frigorific

Presostatul de înaltă presiune oprește pompa de căldură dacă este prea mare presiunea din circuitul frigorific. Dacă presiunea din circuitul frigorific al pompei de căldură depășește presiunea maximă, atunci presostatul de înaltă presiune oprește temporar pompa de căldură. După un timp de așteptare are loc o altă încercare de pornire a pompei de căldură. După trei încercări succesive eșuate se afișează un mesaj de eroare.

- Presiunea max. a circuitului frigorific: 4,60 MPa (g) (46,00 bar (g))
- Timp de așteptare: 5 min (după prima apariție)
- Timp de așteptare: 30 min (după a doua și alte apariții)

Resetarea contorului de erori la apariția ambelor condiții:

- Cerință termică fără oprirea prematură
- 60 min de funcționare fără perturbație

4.2.7 Termostatul pentru gaz fierbinte în circuitul frigorific

Termostatul pentru gaz fierbinte oprește pompa de căldură dacă temperatura din circuitul frigorific este prea mare. Dacă temperatura din circuitul frigorific al pompei de căldură depășește temperatura maximă, atunci termostatul pentru gaz fierbinte oprește temporar pompa de căldură. După un timp de așteptare are loc o altă încercare de pornire a pompei de căldură. După trei încercări succesive eșuate se afișează un mesaj de eroare.

- Temperatura max. a circuitului frigorific: 130 °C
- Timp de așteptare: 5 min (după prima apariție)
- Timp de așteptare: 30 min (după a doua și alte apariții)

Resetarea contorului de erori la apariția ambelor condiții:

- Cerință termică fără oprirea prematură
- 60 min de funcționare fără perturbație

4.2.8 Limitatorul de siguranță al temperaturii (STB) în circuitul de încălzire

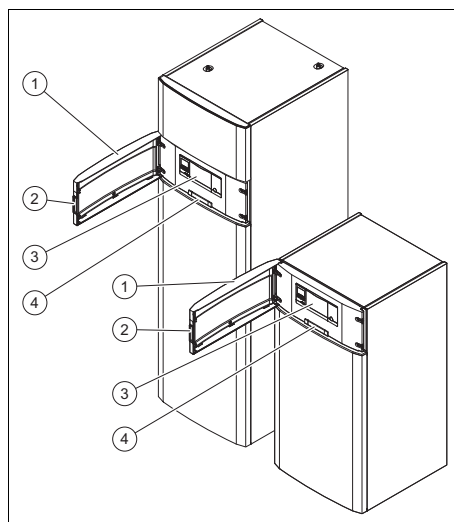
Dacă temperatura din circuitul de încălzire al încălzirii electrice interne suplimentare depășește temperatura maximă, atunci STB blochează încălzirea electrică suplimentară. După un timp de așteptare are loc o altă încercare de pornire a încălzirii electrice suplimentare. Se emite un mesaj de eroare, care poate fi resetat numai prin apăsarea tastei Resetează sau prin oprirea și repornirea pompei de căldură.

- Temperatura max. a circuitului de încălzire: 85 °C

4.3 Seria

Găsiți numărul serial pe placa de după clapa frontală. A șaptea până la a 16.-a cifră a seriei formează numărul de articol.

4.4 Construcția produsului



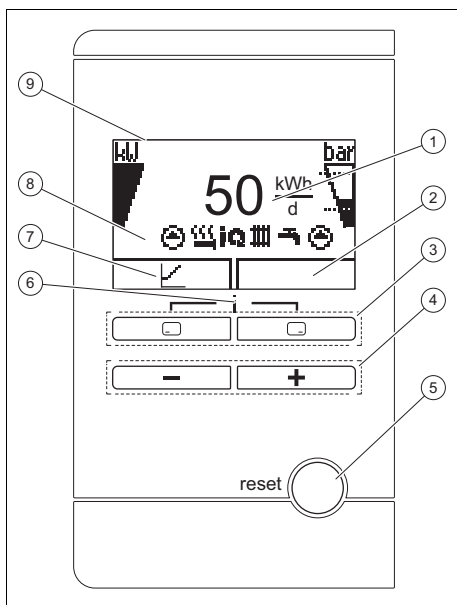
- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1 Clapeta frontală | 3 Elemente de deservire |
| 2 Cupa de prindere | 4 Panou cu număr serial |

4.5 Deschiderea clapetei frontale

1. Prindeți degajările de prindere ale clapetei frontale pe partea stângă sau dreaptă.
2. Trageți degajările de prindere.

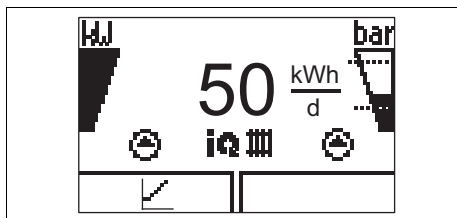
4 Descrierea produsului

4.6 Câmp de comandă



- | | |
|--|---|
| 1 Afișarea aportului zilnic de energie al mediului | 6 Acces la meniu pentru informații suplimentare |
| 2 Afișajul atribuirii actuale a tastei drepte de alegere | 7 Afișajul atribuirii actuale a tastei stângi de alegere |
| 3 Tasta stângă și dreaptă de selectare   | 8 Afișarea simbolurilor stării actuale de funcționare a pompei de căldură |
| 4 Tasta  și  | 9 Display |
| 5 Tasta Reset | |

4.7 Afișajul principal



Simbol	Semnificație	Explicație
	Compresor	– umplut: compresor în funcțiune – neumplut: compresorul nu este în funcțiune
	Presiunea momentană de umplere a instalației de încălzire Liniile întrerupte marchează domeniul admis.	– permanent pornit: presiunea de umplere în domeniul admis. – intermitent: presiunea de umplere în domeniul admis.
	Pompe	– stânga aprins permanent: pompa pentru glicol în funcțiune – dreapta aprins permanent: pompa de încălzire în funcțiune
	Încălzire electrică suplimentară	– intermitent: încălzirea electrică suplimentară în funcțiune –  + : Încălzire electrică suplimentară activă pentru regimul de încălzire –  + : Încălzirea electrică suplimentară activă pentru regimul de pregătire a apei calde

Descrierea produsului 4

Simbol	Semnificație	Explicație
	Modul Green IQ	– Produs echipat cu tehnologia de economie de energie
	Regimul de încălzire	– permanent an: regimul de încălzire activ
	Regimul de răcire	– aprins permanent: regimul de răcire activ (activ sau pasiv)
	Prepararea apei calde menajere	– permanent pornit: regimul de pregătire a apei calde activ
 F.XXX	Eroare în produs	– Apare în locul afișajului de bază, eventual afișaj text clar explicativ.

În afișajul de bază vedeți starea de funcționare a produsului. Dacă apăsați o tastă de alegere, atunci se afișează funcția activată pe display.

Comutați înapoi pe afișajul principal prin:

- Se apasă  și se părăsesc astfel nivelurile de alegere
- neapăsarea altei taste timp de 15 minute.

Dacă există un mesaj de eroare, atunci afișajul de bază comută pe mesaj de eroare.

4.8 Conceptul de comandă

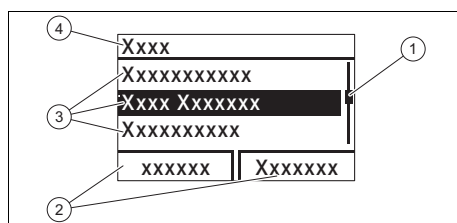
Element de control	Funcție
	– Afișarea aportului de energie al mediului Regimul de încălzire, Regimul de pregătire a apei calde și Regimul de răcire – Întreruperea modificării unei valori reglate – Se ajunge la un meniu superior
	– Confirmarea valorii reglate – Se ajunge cu un nivel de alegere mai jos
 +  simultan	– Accesarea meniului
 sau 	– Reducerea sau creșterea valorii de reglare – Răsfoirea intrărilor de meniu

Pe display se afișează funcția actuală a tastelor de alegere  și .

Valorile reglabile sunt afișate întotdeauna intermitent.

Trebuie să confirmați întotdeauna modificarea unei valori. În acest fel este memorat noul reglaj. Cu  puteți întrerupe oricând un proces.

4.9 Reprezentarea meniului



- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Bară de rulare | 3 Intrări din listă |
| 2 Alocarea actuală a tastelor de selectare | ale nivelurilor de alegere |
| | 4 Nivel de alegere |

În anexă găsiți o vedere de ansamblu asupra structurii meniului.

5 Utilizarea

4.10 Niveluri de comandă

Produsul are două niveluri de comandă.

Domeniul de comandă pentru utilizator afișează informațiile și oferă posibilități de reglare, care nu necesită cunoștințe preliminare speciale.

Domeniul de comandă pentru instalator este protejat cu un cod.

Vederea de ansamblu domeniu de comandă exploatator (→ pagina 16)

5 Utilizarea

5.1 Punerea în funcțiune a produsului

- Puneți produsul în funcțiune dacă este complet închisă carcasa.

5.2 Adaptarea temperaturii nominale a boilerului

Pentru a obține o preparare eficientă energetic a apei calde, în special prin energia recuperată din mediu, în controlerul de sistem trebuie adaptată reglarea din fabrică pentru temperatura dorită a apei calde.

- Pentru aceasta, reglați de exemplu temperaturi nominale ale boilerului (**Temperatura dorită circuitul de apă caldă**) între 50 și 55 °C.
 - ◁ În funcție de sursa de energia recuperată din mediu se ating temperaturi de evacuare a apei calde între 55 și 62 °C.

5.3 Afișajul aportului

Afișajul aportului de energie al mediului ca valoare cumulată pentru intervalele de timp Zi, Lună și Total se diferențiază în funcție de modurile de funcționare Încălzire, Prepararea apei calde și Răcire.

Afișajul numărului de lucru pentru intervalele de timp Lună și Total se diferențiază în funcție de modurile de funcționare Încălzire și Prepararea apei calde. Numărul

de lucru prezintă raportul energiei termice generate față de curentul de regim consumat. Este posibil ca valorile lunare să varieze puternic deoarece, de ex. vara, se realizează numai prepararea apei calde. Numeroși factori influențează această evaluare, de ex. tipul instalației de încălzire (regimul de încălzire direct = temperatura pe tur joasă sau regimul de încălzire indirect prin vasul tampon = temperatura pe tur ridicată). De aceea, abaterea poate să fie de până la 20 %.

La numărul de lucru este determinată numai consumul de curent a componentelor interne, nu a componentelor externe precum de ex. pompe de externe de circuit de încălzire, supape, etc.

5.4 Afișarea Monitor în direct

Meniu → Monitor în direct

- Cu ajutorul monitorului în direct puteți afișa starea actuală a centralei.

5.5 Afișarea presiunii circuitului clădirii

Meniu → Live Monitor → Circuitul clădirii presiune

- Presiunea actuală de umplere a instalației de încălzire

5.6 Afișarea presiunii circuitului de mediu

Meniu → Live Monitor → Circuit de mediu presiune

- Presiunea actuală de umplere în circuitul de mediu

5.7 Citirea statisticilor de funcționare

Meniu → Informație → Ore funcț. Încălzire
Meniu → Informație → Ore de funcționare apă caldă

Meniu → Informație → Ore funcț. răcire

Meniu → Informație → Total ore de funcț.

Orele de funcționare pentru regimul de încălzire, regimul de pregătire a apei calde, regimul de răcire și funcționarea generală

5.8 Setarea limbii

Meniu → Setări de bază → Limba

– Setarea limbii dorite

6 Întreținerea și îngrijirea

6.1 Verificarea și îngrijirea

6.1.1 Respectarea cerințelor la spațiul pentru montaj

Spațiul pentru montaj trebuie să fie permanent uscat și accesibil.

Condiții: Sursa de căldură aerul exterior

Colectorul cu aer-glicol este prevăzut pentru funcționarea cu aerul exterior. Traseul de aspirare și de evacuare al unității de exterior trebuie să fie permanent libere pentru a asigura o trecere fără obstacole, ireproșabilă a aerului. Trebuie îndepărtată vegetația și zăpada, pe perioada iernii.

Ulterior nu mai este permisă realizarea altor modificări constructive, care au ca rezultat o reducere a volumului încăperii sau o modificare a temperaturii spațiului pentru montaj.

6.1.2 Îngrijirea aparatului



Precauție!

Riscul producerii de pagube materiale prin produse de curățare inadecvate!

Întreținerea și îngrijirea 6

- Nu folosiți spray-uri, materiale abrazive, detergenți sau produse de curățare cu solvenți sau clor.

- Curățați carcasa cu o cârpă umedă și puțin săpun fără solvenți.

6.1.3 Controlarea presiunii instalației

- Controlați presiunea de umplere a instalației de încălzire după prima punere în funcțiune și după întreținerea zilnică timp de o săptămână, iar apoi semestrial.

– Presiunea de umplere: $\geq 0,07$ MPa ($\geq 0,70$ bar)

Presiunea de umplere prea mică

- Informați-vă persoana competentă, astfel încât să completeze cu agent termic și să crească presiunea de umplere.

6.1.4 Verificarea presiunii de umplere a circuitului cu glicol

- Controlați regulat presiunea de umplere a circuitului cu glicol. Citiți presiunea de umplere a circuitului cu glicol de pe display-ul pompei de căldură.

– Intervalul presiunii de lucru a soluției de apă sărată: $0,07 \dots 0,20$ MPa ($0,70 \dots 2,00$ bar)

7 Remedierea avariilor

7.1 Mesaj de eroare

Dacă apar simultan mai multe erori, atunci display-ul afișează alternativ mesajele de eroare aferente pentru câte două secunde.

F.714 circuitul de mediu: presiune prea mică

Dacă presiunea de umplere coboară sub presiunea minimă, atunci pompa de căldură este oprită automat.

- Presiunea minimă a soluției de apă sărată: $\geq 0,05$ MPa ($\geq 0,50$ bar)

8 Scoaterea din funcțiune

- Presiune de lucru min. soluția de apă sărată: $\geq 0,07 \text{ MPa}$ ($\geq 0,70 \text{ bar}$)

- Informați-vă persoana competentă, astfel încât să completeze cu glicol.

F.723 Circuitul clădirii: presiune prea mică

Dacă presiunea de umplere coboară sub presiunea minimă, atunci pompa de căldură este oprită automat.

- Presiunea minimă circuitul de încălzire: $\geq 0,05 \text{ MPa}$ ($\geq 0,50 \text{ bar}$)
- Presiune de lucru min. circuitul de încălzire: $\geq 0,07 \text{ MPa}$ ($\geq 0,70 \text{ bar}$)
- Informați-vă persoana competentă, astfel încât să completeze agent termic.

8 Scoaterea din funcțiune

8.1 Deconectarea pompei de căldură

8.1.1 Scoaterea temporară din funcțiune a produsului

- Decuplați produsul prin dispozitivul de separare instalat la locație (de ex. siguranțe sau întrerupător).

8.1.2 Protecția produsului contra înghețului

- Observați cerințele legate de locul de instalare al produsului. (→ pagina 13)

8.2 Scoaterea definitivă din funcțiune a produsului

1. Produsul se scoate definitiv din funcțiune de către un instalator.
2. Solicitați salubritizarea produsului de către o persoană competentă.

8.3 Reciclarea și salubritizarea

- Permiteți salubritizarea ambalajului să fie realizată de specialistul care a instalat produsul.



Dacă produsul este marcat cu simbolul acesta:

- În cazul acesta, nu salubritizați produsul în gunoiul menajer.
- În loc de aceasta, predați produsul unui loc de colectare pentru aparate uzate electrice sau electronice.



Dacă produsul conține baterii marcate cu simbolul acesta, atunci ele conțin substanțe toxice sau poluante.

- În cazul acesta, salubritizați bateriile la un loc de colectare pentru baterii.

8.3.1 Eliminarea ca deșeu a glicolului

Produsul este umplut cu soluție salină de etilenglicol, la utilizarea sursei de căldură pământ dacă este cazul alternativ cu soluții apoase de propilenglicol. Etilenglicolul este dăunător sănătății.

- Permiteți eliminarea ca deșeu a glicolului numai de către o persoană competentă și calificată.

8.3.2 Salubritizați agentul de răcire

Produsul este umplut cu agent de răcire R 410 A.

Este interzisă eliberarea agentului de răcire în atmosferă.

- Permiteți salubritizarea agentului de răcire numai de către o persoană competentă și calificată.

9 Garanția și firma de service

9.1 Garanția

Valabilitate: România

Garanția aparatului este de doi ani în condițiile prevăzute în certificatul de garanție. Piese de schimb se asigură de către producător/furnizor pe o perioadă de minim 10 ani, contra cost (în afara perioadei de garanție). Defecțiunile cauzate de utilizare incorectă sau cele provocate în urma demontării produsului de către o persoană neautorizată nu fac obiectul acordării garanției.

9.2 Serviciul de asistență tehnică

Valabilitate: România

Vaillant Group România
Str. Nicolae Caramfil 75, sector 1
014142 București
România

E-Mail: office@vaillant.com.ro

Internet: <http://www.vaillant.com.ro>

Anexă

Anexă

A Vederea de ansamblu domeniu de comandă exploatare

Nivel de setare	Valori		Unitate	Pas, alegere	Setări din fabrica	Setare
	min.	max.				
Afışajul aportului →						
Aportul de energie zi Încălzire	valoarea cumu- lată		kWh			
Aportul de energie zi apă caldă	valoarea cumu- lată		kWh			
Aportul de energie zi răcire	valoarea cumu- lată		kWh			
Aport de energie pe lună încălzire	valoarea cumu- lată		kWh			
Cifra de lucru lună Încă- lzire	valoarea cumu- lată					
Aport de energie total Încălzire	valoarea cumu- lată		kWh			
Cifra de lucru totală Încălzire	valoarea cumu- lată					
Aport de energie pe lună apă caldă	valoarea cumu- lată		kWh			
Cifra de lucru lună apă caldă	valoarea cumu- lată					
Aport de energie total apă caldă	valoarea cumu- lată		kWh			
Cifra de lucru totală apă caldă	valoarea cumu- lată					
Monitor în direct →						
mesaj(e) de stare ac- tual(e)	valoare actuală					
Presiunea din circuitul clădirii	valoare actuală		bar			
Presiunea din circuitul de mediu	valoare actuală		bar			
Întârzierea pornirii	valoare actuală		min			
Temp încălzire tur	valoare actuală		°C			
Temp. actuală pe tur	valoare actuală		°C			
Energia integrală	valoare actuală		°min			
Temperatura la admisie a circuitului de mediu	valoare actuală		°C			

Nivel de setare	Valori		Unitate	Pas, alegere	Setări din fabrica	Setare
	min.	max.				
Temperatura evacuării circuitului de mediu	valoare actuală		°C			
Puterea de răcire	valoare actuală		kW			
Putere electrică absorbită	valoare actuală		kW	Consumul total de putere al pompei de căldură fără componente externe racordate (stare de livrare).		
Puterea rezistenței imersate	valoare actuală		kW			
Informație →						
Date de contact	Telefon nr.					
Seria	valoare permanentă					
Total ore de funcționare	valoarea cumulată		ore			
Ore de funcționare încălzire	valoarea cumulată		ore			
Ore de funcționare apă caldă	valoarea cumulată		ore			
Ore funcț. răcire	valoarea cumulată		ore			
Setări de bază →						
Limba	limba actuală			01 Deutsch 02 English 03 Francais 04 Italiano 05 Dansk 06 Nederlands 15 Svenska 22 Slovenščina	02 English	
Contrast display	valoare actuală			1	25	
	15	40				
Resetări →						
Durată blocare reset	–			Întreruperea timpului de blocare a resetărilor?	da/nu	

0020213497_00 ▯ 09.09.2015

Vaillant Group România

Str. Nicolae Caramfil 75, sector 1 ▯ 014142 București

Tel. 021 209 88 88 ▯ Fax. 021 232 22 75

office@vaillant.com.ro ▯ www.vaillant.com.ro

© Aceste instrucțiuni, sau părți din acestea, sunt protejate prin drepturi de autor și pot fi multiplicare sau distribuite numai cu acordul scris al producătorului.